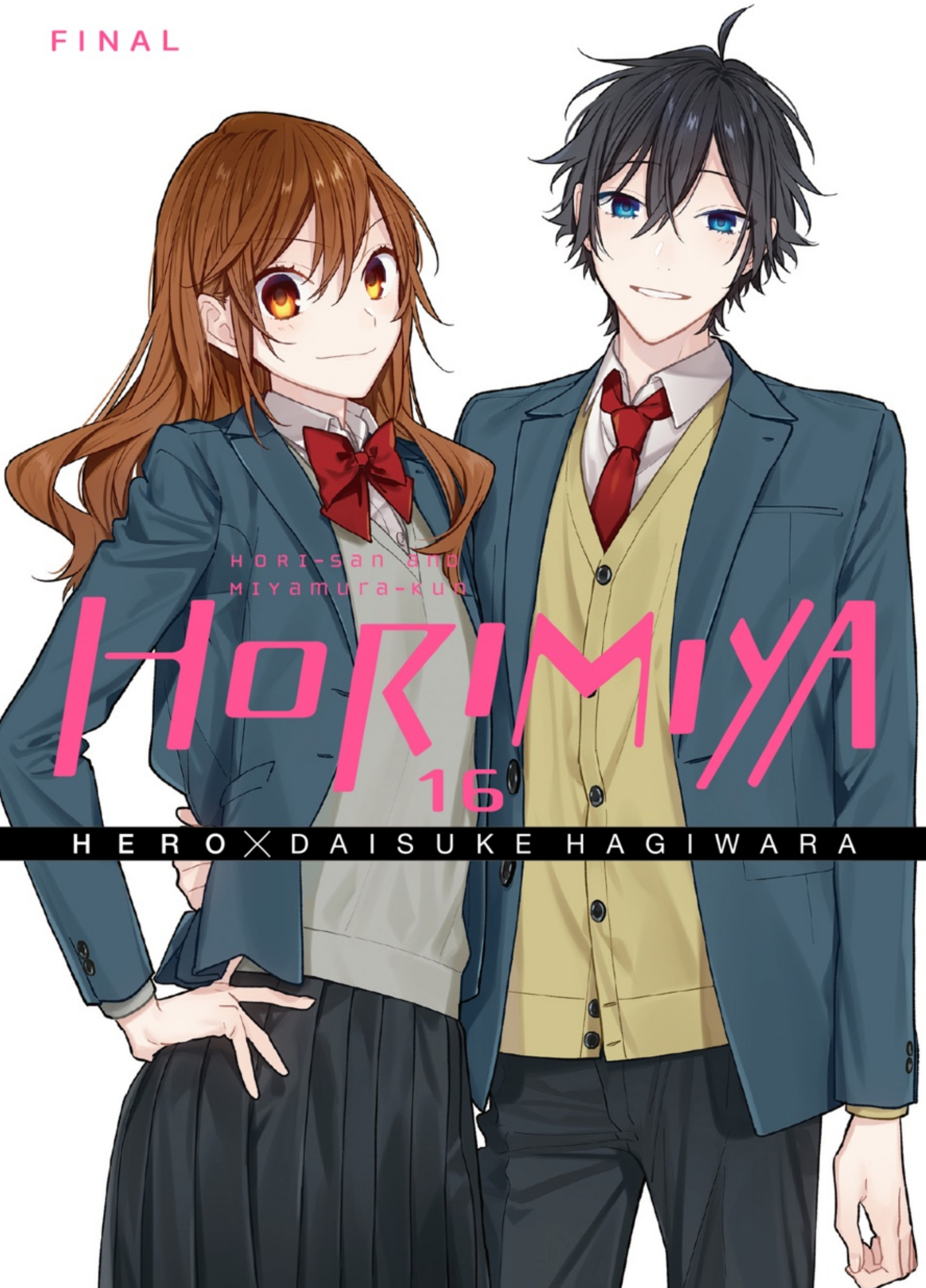
FINAL



HORI-SAN AND MIYAMURA-KUN

HORIMIYA

16

HERO × DAISUKE HAGIWARA

HORI-SAN AND
MIYAMURA-KUN

HORIMIYA

HERO
×
DAISUKE
HAGIWARA

16

HORI-san and
MIYAMURA-kun

HORIMIYA

16

CONTENTS

page·119 3

page·120 19

page·121 41

last page 61

Extra page 1 107

Extra page 2 135

Extra page 3 163

OH MY. THESE SHOES...

S— SORRY ...

WEAR THEM MORE, THE POOR THINGS...

I BOUGHT THEM FOR YOU BECAUSE YOU SAID YOU WANTED THEM.

HAAAH...

HUH? UM...MAYBE THREE?

KYOU-KO?

HOW MANY TIMES HAVE YOU WORN THESE?

...HOW TALL WERE THOSE HEELS?

I WONDER IF THEY'LL STILL FIT...

page·119

.....

163 CM (+7 CM)

169 CM

YES, THANK YOU, I HAVE.

YOU'VE, UH... YOU'VE GROWN.

HUH...?

D—

DON'T SAY IT THROUGH GRITTED TEETH...

YOU'RE CUTE, HORI-SAN, BUT THOSE SHOES AREN'T!

KUU (RGH)

LOOK! AM I CUTE?

AM I?

KURU (TWIRL)

KURU

KURU

THAT'S CHEAT-ING.

.....

OH, COME ON. YOU'RE SULKING?

DOSA (FWUMP)

THEY'RE NOT CUUUTE ...

I HAVEN'T WORN THEM IN A WHILE.

MOM BOUGHT THEM FOR ME.

MUKURI (RISE)

JUST TAKE THOSE OFF.

WE'RE INSIDE.

I WAS KIDDING. GEEZ.

I MEANT THE CONCEPT!!

WHAT, YOU'VE BEEN TO CHEAP COSPLAY FETISH CLUBS?

NO!!

SCHOOL UNIFORM AND HIGH HEELS...

IT'S LIKE A CHEAP COSPLAY FETISH CLUB COSTUME.

GOSO (RUSTLE)

GOSO (RUSTLE)

KA (CLACK)
KA
WHA—
HEELS ARE SCARY!
GURA (TOTTER)
GURA
BA (FWIP)
ば
OKAY, STAND UP!!
HUH!!?
YOU'RE SO TALL!
...!
OOOOOH!

WHAT AM I DOING ...?

WHA...? WHAT IS THIS?

HFF... HFF...

A SIMPLE QUESTION

WAIT.

HAS ALWAYS WANTED TO SAY THAT

COME AND GET ME!

YORO よろ

YORO (WOBBLE) よろ

EH HEH HEH!

AH HA HA!

WAIT ...

ワナ ワナ PURU

PURU (SHAKE) ワナ

NOOOOOO!!!

ガーン GAN (SHOCK)

HURRY UP AND CATCH ME, OR I'LL TEXT SHINDOU-KUN A PHOTO.

カシャコ KASHAKO (KACHIK)

ぼ"
BOOO (DAAAZE)

DO YOU WANT ANYTHING TO EAT?

I'M UP...

ガチャ
GACHA (GACHAK)

TOTE (TUP)

トン
TOTE
トン

IZUMIII! TIME TO GET UP!

FURU (TREMBLE)
ふるっ

'S COLD...

MORNING ...

ぽすん
POSUN (FWUMP)

MORN-ING.

THEN PROLLY BREAD ...?

WHICH IS IT!? WHAT DO YOU WANT? ALL WE HAVE IS BREAD.

EAT... NO.

FLUFFY BREAD
6

WHAT? I TOLD YOU I WAS COMING OVER TODAY.

BA (BAM)

HORI-SAN, WHY ARE YOU HERE!!?

THAT'S MORNING!

ELEVEN.

IT'S NOON.

HUH? HUH??

!?

!??

NOON...HUH!? WE SAID NOON, DIDN'T WE!? WHAT TIME IS IT!?

THAT'S 100 PERCENT WHAT HAPPENED!

SHIRE (BLASÉ)

I THOUGHT I MIGHT AS WELL WEAR THOSE HIGH HEELS, SO I LEFT THE HOUSE EARLY, AND I MAY HAVE GOTTEN HERE A LITTLE AHEAD OF TIME.....

HORI-SAN IS IN MY LIVING ROOM, FOLDING TOWELS.

SA (SHP)

EVEN IF WE WANNA GO SOMEWHERE, WE'VE GOT TIME. GO AHEAD AND EAT BREAKFAST.

SA

ON TOP OF THAT, SHE AND MY MOM GOT SUPER-CLOSE OUT OF NOWHERE.

WHAT AM I EVEN WATCHING ...?

IT'S FINE.

THAT'S A BIG HELP.

THANK YOU, KYOUKO-CHAN.

LOOK... COULD YOU...WAKE ME UP... OKAY?

NEXT TIME IT HAPPENS.

ZUUUN (GLOOM)

KYOUKO-CHAN SAID SHE'D FEEL BAD JUST SITTING AROUND, SO SHE'S BEEN HELPING ME!

COME ON, IKKUN! LOOK ALIVE!

BIKU (FLINCH)

UHK!

PAN (SMACK)

BOO!
HOO!
I-IT'S BAD ENOUGH TO CRY OVER...?
I TOLD HER I HAD TO LEAVE AT NOON TO HELP AT THE SHOP, AND SHE SAID, "THEN I'LL DO THE LAUNDRY AND THE DISHES FOR YOU." SHE'S SUCH A GOOD, CONSIDERATE CHILD...UNLIKE MINE...
HORI-SAN, JUST SIT.
HAAAH ...!
GOT EVERY-THING FOLDED.
IS THERE ANYTHING ELSE I CAN HELP YOU WITH, MOM?
THANK YOU.
SORRY...
PEKAAA (GLEAM)
MOM? WHERE SHOULD I PUT THESE?
A MINUTE AGO, SHE CALLED ME "MOM"...
KIRAAA (SPARKLE)
IT MADE MY HEART RACE.
I SEE... I'M HAPPY FOR YOU...

KYOUKO-CHAN, WOULD YOU BECOME PART OF OUR FAMILY?

HA-HA... OKAY.

MOM... YOU SHOULD HURRY AND GET TO THE SHOP.

IT'S MORNING.

YUUUH...

...DID YOU WATCH A MIDNIGHT HORROR PROGRAM AGAIN?

UTSURA

UTSURA (DOZE)

NNNUH...

YEESH.

FOR NOW, GO GET DRESSED.

HUH!?

OH... YOU MEAN THE KEY? IT WAS ON TOP OF THE SHOE BOXES IN THE ENTRYWAY.

HAVE YOU SEEN THE THING!? I ALWAYS LEAVE IT ON THE SHELF, BUT—

BIKU (JOLT)

YOU'RE WEARING A SUIT TODAY?

GASHII (GRAB)

FOR REAL!?

THANKS.

BA (FWIP)

GACHA (KACHAK)

GOOD MORN-ING.

OH! MIYAMURA-KUN!

HORI-SAAAN! ARE YOU DRESSED YET?

PA

OKAY, BE CAREFUL ON YOUR WAY.

SOUTA, WAIT—YOUR BACKPACK ISN'T FASTENED.

PA (VWIP)

KACHI (CLICK)

I'M HEADING OUT!

FOUND IT! I FOUND IT!

PATA (PATTER)

PATA

PATA

GASHO (CLOP)

GASHO

TO (TUP)

TO

TO

TO

I DUNNO ABOUT THIS...

HNNNN...

THANKS FOR EVERYTHING, IZUMI-KUN.

IZUMI-KUN, YOU'RE SUCH A GOOD, CONSIDERATE CHILD.

WOULD YOU BECOME PART OF OUR FAMILY?

NO, THIS ISN'T ...

I JUST DO IT BECAUSE I WANT TO.

MY!

SEE YOU LATER!

GACHAN (KACHAK)

...IF YOU'LL TRADE HORI-SAN TO MY FOLKS.

OH, THERE'S AN IDEA!

MOM, WHERE'S THE HAIR DRYER?

HORIMIYA

page·120

GRADUATION IS JUST AROUND THE CORNER.

PHEW...

.....

HAAAH...

THAT WAS FAST.

IT SURE IS.

KATAN (CLATTER)

YEAH...

GICCHIRI (PACKED)

...FORGOT TO TAKE ALL YOUR STUFF HOME, DIDN'T YOU...?

YUKI.

YOU...

TAKE THOSE HOME! YOU CAN'T THROW THEM AWAY! WHAT A WASTE!

HORIII! THE DICTIONARIES ARE HEAVYYY.

ZUSHI (HEFT)

THROW AWAY ALL YOUR OLD PRINTOUTS.

'KAY.

COME ON, I'LL HELP. BRING EVERYTHING YOU NEED OVER HERE.

GASA (RUSTLE)

GASA

'KAY.

GASA

GASA

SA (SHP)

SA SA

TEKIPAKI (BUSTLE)

HEH...

WAI

UWAAAH!

HURRY UP, KEEP GOING!

WAI (CHATTER)

WAI

ISHIKAWA-KUN, YOU'VE GOT A LOT OF BAGS.

RIGHT BACK ATCHA.

ZUSHI

KONMORI (LOADED)

HORI'S KINDA LIKE YOSHI-KAWA'S MOM.

SUCH SLACK-ERS.

IF YOU TOOK YOUR STUFF HOME EVERY DAY, THIS WOULDN'T HAPPEN.

TRAVELING LIGHT—

PĒKAAA (GLEAM)

HORI-SAN, DO YOU HAVE A FREE HAND?

TAKE SOME OF THIS, OKAY, HORI?

HUH?

GUI (SHOVE)

GUI

MINE TOO.

GUGUI

HUH?

.....

GEEZ, YOU PEOPLE ...!!

GYAI (SCREECH)

GYAI

WELL, BUT, HORI, YOU'RE BUFF.

ZUSHI (HEFT)

MIYAMURA'S

YOSHI-KAWA'S

ISHI-KAWA'S

HORI-SAN, YOU STILL HAD THAT MUCH STUFF HERE?

KATAN (CLATTER)

HORI-SAN, NO. DON'T LOOK AT ME LIKE THAT.

...

EVEN IURA DID IT RIGHT, AND YET YOU...

AAAH HA HA HA!

I TOOK IT ALL HOME, BIT BY BIT, LIKE YOU'RE SUPPOSED TO.

I KNOW, RIGHT!?

HUH? IURA, YOU DON'T HAVE MUCH.

IT'S NOT MINE. THESE GUYS—

DOSA (WHUMP)

どさっ

LEMME RETURN IT.

ME TOO.

HUH?

Y'KNOW, I BORROWED A DVD FROM YOU TOO...

HUH?

GOSO

GOSO (DIG)

YOU SERIOUS? I CAN TAKE IT HOME NOW, THEN.

HUH!? IT MIGHT BE ONE I FORGOT TO RETURN TO YOU...

SORRY!

GASA

GASA (RUSTLE)

OH, I'VE SEEN THAT CD BEFORE.

DO YOU WANT SOME BUFF PEOPLE TO HELP YOU GET IT TO THE ENTRANCE?

YOU'VE STILL GOT A LOT, THOUGH, YUKI.

YOU GOT— THAT?

WHAT'RE YOU—NICE OR SOMETHING?

ME AND ISHIKAWA AND—

HMM!?

KURU (WHIP)

...GOOD-BYE TO THE HASSLE-FREE ME.

MUGYU (SQUINCH)

SOR-RIES!

IT'S FINE...

DVD & CD TOWER

!?

PISHI (CRACK)

HORI-SAN.

ZUSHIIIN (HEFT)

WAAAH!! WHYYY!!?

I-I THINK IURA-KUN WAS TRYING TO SAY...

...THAT Y-YOU'RE RELIABLE, HORI-SAN... PROLLY...

WHYYY!!?

WAI (CHATTER)

WAI

REMI, DID YOU GET ALL THE GARBAGE TOGETH—

PATAN (THUNK)

OH!

YOU GOT SIDE-TRACKED AGAIN.

HMM. MM-HMM.

HAAAH!

REMI WANTS TO GO TO A BIG ZOO.

Student Council

TOURIST

With family or friends

LAID-BACK TRIPS

TRIP

SAY, SAKURAAA? ZOOOOO!

REMI FOUND IT WHEN SHE WAS CLEANING UP.

A BRO-CHURE?

WHAT ARE YOU READING?

OH, HONESTLY... WHERE?

KARARA (RATTLE)

WHAT'S THIS? YOU'RE GOING SOME-WHERE?

DON'T YOU WANT TO SEE IT, SAKURA? ALL THOSE GIRAFFES...

GYO (SHOCK)

ACK! THAT'D BE AN OVERNIGHT TRIP.

WELL, YES, BUT...

WE'LL NEED A CAR.

LET'S SEE...WOW. THAT'S FAR.

AND A HOTEL.

LAID-BACK TRIPS

TRIP

NO, A DIFFERENT ONE!

HERE.

THE LOCAL ONE.

THE PLACE WE WENT TO BEFORE?

SENGOKU-KUN, YANAGIN, YOU WANT TO GO TO THE ZOO TOO, RIGHT!?

SHE'S A MOM ...

A MOM...

THINK OF THE COST.

DON'T SPOIL HER, YOU TWO. DON'T LET HER HANG ON TO IMPRACTICAL DREAMS.

BA (FWIP) ばっ

BUN (SHAKE) ブン

BUN ブン

BUT IF WE HAD A CAR AND A HOTEL, WE COULD DO IT!?

BUT! LISTEN! THEY SAY, "IF YOUR CHILD IS PRECIOUS, SEND THEM ON A JOURNEY"!

HUH!?

...YOU KNOW THAT DOESN'T MEAN, "YOU SHOULD LET PRETTY PEOPLE TRAVEL," RIGHT...?

AND "JOURNEY" PROBABLY DOESN'T MEAN "SIGHTSEEING."

"...THE WORLD'S HARD-SHIPS"...

IT'S MORE LIKE, "IF YOU LOVE YOUR CHILDREN, LET THEM EXPERIENCE...

...I THINK.

SO THAT'S YOUR NEW ANGLE, HUH?

ZOOS ARE VERY DANGEROUS PLACES!!

ガむぅぅぅ

DAMUUU (SCRUNCH)

NULU (GROAN)

WOW, YOU KNOW THAT ONE...

"FOES ON EVERY SIIIDE ...!"

GYU (CLENCH)

HRNNNNN!!

THEY AREN'T PARTICULARLY DANGEROUS.

ZOOS ARE FUN FOR PEOPLE OF ALL AGES.

REBUKE

WHAT?

IF WE HAVE A CAR, WE CAN GO TO THAT ZOO YOU WANT TO VISIT. OR ANYWHERE, REALLY.

I WANT TO GET MY LICENSE SOON TOO.

A CAR, THOUGH... CARS ARE GREAT. THEY LET YOU GO SO MUCH FARTHER.

Y-YEAH.

HUH!?

THAT'S TRUE...

SHUN (DROOP)

HUH...? WHAT DO YOU MEAN?

...WAS THIS MAYBE NOT ACTUALLY ABOUT THE ZOO?

WAIT, REMI.

WHAT? IF SOMETHING'S ON YOUR MIND, TELL US.

GASHII (GRAB)

ガシィ

REMI'S GONNA GO BUY SOME JUICE.

GATA (CLATTER)

がた

U-UM ...

YOU CAN TELL US ANYTHING.

I SAID IT'S NOTHING!

ORO (FRET)

おろ

おろ-ORO

SENGOKU-KUN, HOLD HER.

WE CAN'T KNOW IF YOU DON'T TELL US.

IT'S NOTH-ING...

SURE.

K-K-K-KOUNO-SAN!!?

REMI, IF YOU WON'T TALK TO US, I MIGHT JUST PULL ON YOUR CHEEKS AND LET YANAGI-KUN SEE YOUR UGLY, STRETCHED-OUT FACE...

AYASAKI-SAN!?

KUWA (RAWR)

...BRING IT ON! DO YOUR WORST!!

WHAT IS THIS!? DO YOU THREE ALWAYS ACT LIKE THIS!!?

KOUNO-SAN, AYASAKI-SAN CAN'T TALK.

FUGO

WEW, AH EEN... EX YEA... EREAWY WIW—

SENGOKU-KUN, YOU TRY TO STOP HER TOO!

FUGO

FUGO (MUMBLE)

MYOOON (STREEETCH)

OH, HER CHEEKS... HER CHEEKS!

YOU DON'T HAVE TO PRY IT OUT OF HER LIKE THAT!

HARA (STRESS)

KOKURI (NOD)

こくり

TAKE A GOOD, LONG LOOK.....

THIS ALMOST NEVER HAPPENS.

WHY!!?

REMI'S FINE... IT FELT GOOD.

IT FELT G—!?

SAKURA'S HANDS ARE ALL SMOOTH.

ARE YOU OKAY ...?

IT REALLY ...

...ISN'T A BIG DEAL.

..IT'D BE GREAT IF WE COULD GO MORE PLACES TOGETHER.

REMI JUST SORT OF THOUGHT, WHILE WE'RE STILL IN HIGH SCHOOL...

BUT A MINUTE AGO...

...WHEN YANAGIN SAID "LICENSE"...

I WANT TO GET MY LICENSE SOON TOO.

...REMI THOUGHT, WHEN YOU GOT LICENSES, MAYBE YOU'D GO.....

...FAR AWAY...

I SEE...

KOKUN (NOD)

I'LL JUST USE MINE FOR EVERYDAY THINGS.

"IF WE GOT OUR LICENSES, MAYBE WE'D GO FAR AWAY"...?

WHO ARE YOU?

NO, I WON'T...

REALLY? YOU WON'T START PRETENDING YOU DON'T KNOW REMI RIGHT AFTER GRADUATION?

!?

WOULDN'T THAT BE HARDER?

YOU DON'T HAVE TO WORRY. WE'LL ALWAYS BE FRIENDS.

UM...SO, IT DOESN'T REALLY HAVE TO BE THE ZOO, BUT...

ピ

PIIIN (CLICK)

OH!

...LET'S ALL GO ON A ROAD TRIP.

WHEN SOMEONE GETS THEIR LICENSE...

A ROAD TRIP.

YOU LIKE THE BEACH, KOUNO-SAN?

I-I'D LIKE TO GO TO THE BEACH.

NICE. WHERE SHOULD WE GO?

NOW WE HAVE PLANS AFTER GRADUATION.

OH! MIYAMURA-KUN SAID HE WANTED TO GO TO THE BEACH TOO.

DID HE?

TH-THEN... LET'S GO LOOK AT THE BEACH.

I ALSO WANT TO SEE IT, BUT NOT SWIM!!

I'M NOT SWIMMING! I JUST WANT TO SEE IT!

REMI WANTS TO GO TO THE BEACH TOO! AND SWIM!

?

KIRI (SHARP)

GYO (SHOCK)

AREN'T YOU GOING TO GET YOUR LICENSE, AYASAKI-SAN?

LET'S GO TO THE ZOO TOO, YANAGIN!

REMI ONLY RIDES SHOTGUN.

わい WAI (GIDDY)

わい WAI

REMI. THAT'S NOT FAIR!

SENGOKU-KUN...

DWEH HEH HEH!

...SAN.

HORI-SAAAN.

スー

SUUU (ZZZ)

スー

SUUU

YES!

YES, YES.

SUI (FWIP)

スイ

MIYA-MURAAA.

スイ

SUI

ズー

ZUN (DOOM)

SHE'S OUT COLD.

IN THE END, SHE DID HELP CARRY ALL THAT STUFF.

スースUUU

BET SHE'S TIRED...

YOJI

よじ

YOJI (SQUIRM)

よじ

WANTED A PILLOW

SHE'S SCOWLING IN HER SLEEP...

OOF!

UHNNN...

GASHI (GRAB)

GURI

GURI (RUB)

PACHI (BLINK)

HORI-SAN, WRINKLING YOUR FOREHEAD SO MUCH ISN'T A GOOD HABIT.

HOW CAN SHE MAKE THAT FACE?

SINCE PEOPLE ARE FULL OF BLOOD...

...WHY DON'T THEY SMELL LIKE IT WHEN YOUR FACE IS CLOSE TO THEM?

HAAAAAH...

AGH—PLEASE DON'T RUB YOUR HEAD ON MY STOMACH LIKE THAT...

I CAN FEEL IT IN MY GUTS.

MWEH HEH HEH HEH.

GURI

GURI

UHNNN...

M—

MAYBE BECAUSE OUR SKIN COVERS IT?

.....

SHE EATS WELL...

...HAS LOTS OF ENERGY ...

...AND SLEEPS LIKE A ROCK.

WHAT A THING TO SAY IN HER SLEEP!!

GULI (SNRR)

OHHH, I SEEE ...

HORI-SAN'S FUN TO WATCH.

...GRADU-ATION.

HEH!

I HOPE THE DAYS STAY LIKE THIS...

...even after we graduate ...

FUW... BOSO (MUTTER)

は HATA (STARTLE) T=

IT JUST DOESN'T FEEL REAL...

MIYAMURAAA... KEEP IT DOOOWN...

HORIMIYA

GEEZ, YOU AND YUKI... JUST HOW MUCH DO YOU PEOPLE LEAVE AT SCHOOL?

I ALMOST FORGOT THE STUFF THAT WASN'T IN THE CLASSROOM.

IT IS, IT IS!

GU (PMP)

SHEESH.

CCC AH HA HA...

THAT'D BETTER BE THE LAST OF IT.

"WHAT IF?"

OH! MIND IF I DO SOME SHOPPING ON THE WAY HOME?

SOMETIMES, OUT OF NOWHERE, I WONDER.

WHAT WOULD ...

SAY ONE LITTLE THING HADN'T HAPPENED.

...THAT "WHAT-IF" LOOK LIKE...?

ARE THEY PASSING THE GRADUATION ANTHOLOGY OUT THE DAY OF?

WISH THEY'D LET US SEE THE PHOTO BEFORE THEY USED IT.

GAYA ガヤ

GAYA ガヤ

WHAT FACE DID I MAKE FOR IT...?

YEAH, IT'S BEEN AGES SINCE THEY TOOK THE GROUP PHOTO.

WOW. I FORGOT ABOUT IT.

GAYA (CHATTER) ガヤ

BUT HE'S IN OUR CLASS!

GEEZ ...

ALL I REMEMBER IS FEELING WEIRD...

I WAS NEXT TO A GUY I'D NEVER EVEN TALKED TO FOR THAT PHOTO.

HORI, YOU MEANIE!

DON'T!

IF YOUR FACE LOOKS WEIRD, I'LL DO YOU A FAVOR AND LAUGH.

NIKOOO (GRIIIN)

GAN (SHOCK) ガーン

HAAAAH... GRADUATION ...

HEY, WANNA DO KARAOKE TODAY?

OOH, I'M DOWN! LET'S GO!

GATAN (CLATTER)

I DON'T HAVE ANY "CLASSIC TEENAGER" MEMORIES, THOUGH.

IT WAS FAST, HUH? THREE YEARS WENT BY JUST LIKE THAT.

SAAAME.

I BUMPED YOU...

OOPS. MY BAD.

TON (THUMP)

OH. NO WORRIES.

GARARA (RATTLE)

ISHI-KAWAAA. LET'S BAIL.

YEAH, COMING.

SO THEN...

AH HA HA HA!

HOW'D YOUR SISTER'S ENTRANCE EXAM GO?

SHE FLUNKED.

OUCH... BUMMER.

OH... SENGOKU-KUN.

KOUNO-SAN.

TA (TMP) TA TA TA

THE STUDENT COUNCIL ROOM...

OH...YOU CLEANED IT?

UH-HUH. I GOT IT DONE EARLY.

ALL RIGHT.

SAKURAAA! C'MON, LET'S GOOO!

TA TA TA TA TA

チラ CHIRA (PEEK)

OKAY.

HER HAIR ...

...LOOKED BETTER LONG.

C'MON, C'MON!

REMI, QUIT IT! DON'T RUSH ME.

WHAT A COLD GUY.

OH! RIGHT! SAKURA, THAT SHOP YOU WERE TALKING ABOUT EARLIER...

...SAKURA?

WHAT, FOR REAL!?

THAT'S WHAT I HEARD.

HMM? NO.

D'YOU KNOW THAT GUY?

I DON'T KNOW HIM.

KIIIN (DIIING)

KOOON (DOOONG)

KAAAN (BIIING)

KOOON (BOOONG)

GAYA (CHATTER)

ARGH, TAKING MY STUFF HOME IS SUCH A PAIN.

TAKING ALL MY STUFF HOME IS A PAIN...

GAYA

GAYA

.....

IF IT'S GONNA BE LIKE THIS, I SHOULD'VE DONE IT SOONER.

SHOULD'VE DONE IT SOONER.

PIN (BING)

PON (BONG)

PAN (DING)

POOON

HMM...

Due to today's faculty meeting...

Committee submissions must be...

PATA (PATTER)

PATA

OH— WAIT UP, WAIT FOR ME!

KYOUKO-CHAAAN! LET'S GO!

...all students should return home promptly...

KARARA (RATTLE)

...given to your homeroom teacher...

...THERE'S STILL...

...A WHOLE WEEK LEFT BEFORE GRADUATION.

I HOPE IT WARMS UP A BIT BEFORE THE GRADUATION CEREMONY.

ABSOLUTELY.

KYOUKO-CHAN! DID YOU SEE HIM!?

HE WAS SOOOOO HOT!

HUH!? YOU'RE KIDDING! WAS HE IN OUR YEAR?

BIKU (FLINCH)

KYAAA (SQUEAL)

I DIDN'T REALLY SEE HIM.

WHAT!? AWW!

PATA (PATTER)

TA TA TA

FORGOT MY PHONE...

HUH?

GARA (RATTLE)

SOMEBODY'S STILL HERE.

...

PHONE, PHONE...

TO (TMP) TO TO TO

JI (ZIP)

OH, HERE WE GO.

GATAN (CLATTER)

KORON (ROLL)

HERE.

HUH?

WH-
WHAT...?

SU
(SHF)

THIS
THING.

UH,
HEY.

IT WAS
ON THE
FLOOR.

IS IT AN
EARRING?

...YOURS?

OH—

HEY!

DA
(DASH)

FUI
(SPIN)

IT...

IT'S
NOT
MINE.

PATA (PATTER)
TA
TA
MAN... THAT GUY WAS WEIRD.
...SOME-HOW...
YOU KNOW ...
...ALL JUST SO...
...IT WAS...

MY TIME IN...

...HIGH SCHOOL...

...DIDN'T MATTER MUCH AT ALL.

THERE'S NO POINT IN...

...THINKING ABOUT "WHAT-IFS."

IT WAS DIFFERENT FOR YOU, WASN'T IT?

BUT...

YEAH.

MIYAMURA?

SORRY! I SPACED OUT.

YOU OKAY?

WHAT WERE YOU THINKING THAT HARD ABOUT?

AH!

MM...

I THOUGHT, IF JUST ONE OF THOSE...

...HADN'T HAPPENED, THE WORLD MIGHT HAVE BEEN DIFFERENT.

HMM...

WHAT WE'VE GOT NOW... WAS BUILT ON ALL SORTS OF COINCIDENCES.

IF THAT'S TRUE...

...MAYBE THE FACT THAT...

...WE'RE TOGETHER...

...IS KINDA LIKE FATE.

...YEAH, MAYBE.

IT'S NOT...

...A COMPLETELY IMPOSSIBLE WORLD, BUT...

HORI-SAN, MAKE SURE NOT TO SNEEZE LIKE KYOUSUKE-SAN DID.

I WOULDN'T DO THAT!!

BY THE WAY, SENGOKU'S GIVING THE RESPONSE SPEECH. THAT'LL BE FUN.

...YOU'RE RIGHT NEXT TO ME.

I'M HERE IN THAT "NOW."

WE ALL ARE.

—EVEN IF...

...WHAT YOU CALL "FATE" DOESN'T EXIST...

...I'M PRETTY SURE, LITTLE BY LITTLE...

...THE WORLD GOES IN THE DIRECTION WE HOPE FOR.

HORIMIYA

CHUN (TWEET)

CHUN

KYU (CINCH)

last page

HORIMIYA

YES, SIR.

—AND NOW, A SPEECH FROM THE GRADUATING CLASS'S REPRESENTATIVE ...

...KAKERU SENGOKU-KUN.

Katagiri High School Graduation Ceremony

ぱら
PARA (FLIP)

SU (SHF) スッ SU スッ

SUU (INHALE)

THE...

.....!

AH-CHOO!!!

AH!

KUSU

KUSU

KUSU (SNICKER)

KUSU

TH—

SHIN (HUSH)

HEH.

FURU

FURU (TREMBLE)

THAT DUMMY ...!

EVEN I'M EMBARRASSED!

—... W-WITH THE COMING OF SPRING...

あわ AWA

THE FARE-WELL SPEECH!

KAAA (BLUSH)

AWA (FLUSTER)

あわ

C C C

KUWA (RAWR)

キィ

MIYAMURA-KUN! YOU ARE SUCH A—!!

GRADUATES, GO TO YOUR CLASSROOMS.

ざわ ZAWA (MURMUR)

ZAWA

IT WASN'T "NICE"!!!

NICE SNEEZE, MAN.

HEY, MIYA-MURA!

AH HA HA...

BUCHIIIN (SNAP)

YOU AND THE HORIS NEED TO KNOCK IT OFF ALREADY !!!

AT LEAST MY FATHER WASN'T HERE! BUT!!

I'M REALLY SORRY! IT WASN'T ON PURPOSE!

GO GO GO GO (DOOM)

DA DA DA DA DA (DASH)

MIYAMURA?

TE (TUP) TE TE

GEEZ, PRESIDENT, YOU'RE SCARY!!

AH HA HA HA HA!

HEY, C'MON, GRADUATING CLASS REP. YOU SHOULDN'T BE BOMBING DOWN THE HALL.

SORRY, ISHIKAWA-KUN...

DARN IT! I LOST HIM!!

HUUUUFF...

GONE

WHOA!

NYU (LOOM)

BIKU (FLINCH)

WAH!

THAT'S EXACTLY WHY!!!

WAAAUGH!

GU (PUMP)

SO WHY WERE YOU CHASING MIYAMURA AROUND AGAIN?

GREAT JOB ON THE RESPONSE SPEECH!

HFF...

HFF...

BATAN (THUNK)

TON (TMP)

TON

TON

HYOOO (FWOOO)

I GOTTA GIVE THE PREZ A PROPER APOLOGY LATER.

IT CLEARED UP.

YES,
IT DID.

YOU LOOK LIKE YOU'RE HAVING FUN.

I AM.

YOU CUT YOUR HAIR.

THEY FOUND OUT ABOUT MY EARRINGS AND...

...MY TATTOOS TOO.

I MADE MORE FRIENDS AND...

...GOT A GIRLFRIEND.

I'M SORRY.

I...

YOU'RE FINALLY LOOKING AT ME.

KOTSU (TAK)

KOTSU

KOTSU

KOTSU

...WON'T PRETEND I DON'T SEE YOU ANYMORE.

I'LL DISAPPEAR FOR YOU, THEN.

HAPPY GRADUATION.

MIYAMURA-KUN, THEY'RE TAKING A CLASS PHOTO!

AH-HA! FOUND YOU!

GACHA (KACHAK)

HA!

WHAT'S THE MATTER?

?

HYOOOO (HWOOOO)

YOU SHOULD HURRY BACK...

...NOTHING.

HA...

CLASS ONE REFUSES TO SHOW UP...

AH...

I WAS JUST THINKING THE WIND WAS STRONG.

IT SURE IS.

IT'S STILL COLD TOO.

YASUDAAA! DIDN'T YOU COME TO TAKE CLASS PHOTOS!?

WAI (GIDDY)

KYA (SQUEE)

KYA

YOU'RE TOO CLOSE TO HIM!

KACHA (CLICK)

WAI

ME TOO, ME TOO!

SENSEI, TAKE ONE WITH ME.

HUH? YEESH. IF I HAVE TO, I GUESS...

THIS IS OUR BIG DAY! TAKE ACTUAL PICTURES, PLEASE!!!

DON'T SCREW WITH US!!

HERE.

BACHIN (BLINK)

WHO NEEDS PHOTOS OF DUDES? WE'LL JUST SAY THE SHUTTER CLICKS WHEN I BLINK.

OH!

THAT SO...?

HUH? OH, AYASAKI?

I HAVEN'T SEEN HER...

UM...I'M LOOKING FOR REMI.

UM...

SO, UH...

LISTEN, I...

WHAT AM I DOING?

THANK YOU.

I MEAN IT.

THIS WAS FUN.

I REALLY DID ENJOY MYSELF.

I BELIEVE IT'S THANKS TO YOU, ISHIKAWA-KUN.

I LIKE YOU.

I LIKE YOSHIKAWA-SAN TOO.

I WON'T FORGET YOU.

OKAY.

I'M GLAD.

I WON'T ...

...FORGET YOU EITHER.

GOOD-BYE.

SEE YOU.

THANK YOU.

YEAH. THANK YOU.

GOOD-BYE.

はPATA
たTA
たTA
…

YES, SEE YOU LATER.

I WONDER IF WE'LL LEAVE OUR FEELINGS AT THE SCHOOL TOO.

GOOD-BYE...

PATA (PATTER) PATA PATA

KII (CREAK)

HATA... HATA (HALT)

THANK YOU VERY MUCH...

TERE (SHY)

OH!

YOU GRADUATED TOO, YANAGI-KUN!

BIKUUUN (JOLT)

PEKOOO (BOW)

UM! CON-CONGRAT-ULATIONS ON GRADUAT-ING!!

WH—

WHAT?

DOKI (BADMP)

RIGHT. I HAD SOMETHING TO TELL YOU, YOSHIKAWA-SAN.

SOMEONE WILL GET A DRIVER'S LICENSE ...

YES. THE OTHER DAY, I WAS TALKING ABOUT IT WITH SENGOKU-KUN AND THE OTHERS, AND I'VE BEEN THINKING ABOUT IT EVER SINCE.

A GROUP ...?

...AND THEN OUR WHOLE FRIEND GROUP WILL...

AFTER WE GRADUATE, I'D LIKE US TO GO SOMEWHERE AS A GROUP.

...YEAH.

MIYAMURA-KUN AND HORI-SAN AND... KOUNO-SAN AND...

—... FRIENDS ...

AND THEN...

I LIKE IT.

SOUNDS FUN!

OH GOOD!

???

EVEN AFTER WE GRADUATE, NOTHING WILL CHANGE AND...

...EVEN IF SOME-THING DOES, IT'S OKAY.

WE'RE NOT DONE. WE'LL KEEP GOING.

HUH!?

YOU GET THAT LICENSE FOR US.

ZUN (GLOOM)

ZU"

YOUR KID...

DÉJÀ VU.

STILL, YOUR SON GAVE A GREAT SPEECH. (LOL)

SORRY ABOUT OUR PIERCED PUNK.

SON!! I'M PROUD OF YOU, KID!!

AGH.

KYOU-SUKE-SAN...

GYO (SHOCK)

I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT.

HUH?

DON'T BE LIKE THAT. WE'RE BEST FRIENDS.

DIE.

IS THAT SAR-CASM?

GAYA (CHATTER)

IRAA (IRK)

GAYA

MIYAMURA-KUN, HAVE YOU SEEN KAKERU?

NU (LOOM)

WHAT RESEMBLANCE?

PLEASE DON'T ...!!!

I KINDA SEE THE RESEM-BLANCE.

HE'S SO YOUNG!

HUH!? THAT'S MIYAMURA-KUN'S DAD?

PISHAAA (KRAKKABOOM)

VOOSH!

OH...

A RUSH JOB CAME IN, AND I TOLD KAKERU I WOULDN'T MAKE IT.

THE PREZ.

NO, I HAVEN'T... HUH? HE SAID YOU WEREN'T COMING TODAY.

OH...

WHEN I SAID MY SON WAS GRADUATING, MY COWORKERS HELPED ME OUT...

...AND SO HERE I AM.

I'VE NEVER TOLD HIM I HAVE A GIRLFRIEND.

I BET KAKERU WILL BE STARTLED WHEN HE FINDS OUT I'M HERE.

I BET YOU'RE RIGHT...

GACHI

SENGOKU-KUN?

GACHI (CRIK)

NO, I HEARD THEY WERE DONE.

HONESTLY. WHERE COULD KAKERU HAVE GONE?

AH!

OH!

MAYBE HE'S TALKING WITH A TEACHER?

IT IS THE LAST TIME.

KUI (HOIST)

SA (SHOO)

SA

MAYBE HIS CLASS HASN'T FINISHED TAKING THEIR PHOTOS YET?

SU (SHF)

GAYA

GAYA (CHATTER)

MIYAMURA-KUN, THE GIRLS WANT US TO TAKE PHOTOS WITH THEM. AS A FAMILY.

?

ALL RIGHT. I'LL GO CALL HORI-SAN.

GYO (SHOCK)

UWAAAAAAH!!!

WHAT ARE YOU DOING HERE...

...OLD MAN!?

GO (WHUD)

HUH!? OUT WITH IT!!!

GO

I'M HAVING FUN, OLD-MAN STYLE.

KYOUKO-CHAN, OW. THAT HURTS.

THEN DO IT SO NOBODY CAN SEE YOU! YOU'RE DRESSED LIKE AN IDIOT!

SHAPE UP!

SHU (VWIP)

DO YOU KNOW HIM?

HORI-SAN, Y-YOU TWO SEEM REALLY CLOSE.

HAH!

HUH?

THEY WERE HERE JUST A MINUTE AGO, BUT THEY LEFT. THEY SAID THEY WERE BUSY.

WHAT DID YOU TAKE A PHOTO OF!?

MIYAMURA! WHERE'S YOUR DAD!? AND YOUR MOM!!?

TON (TAP)

TON

BA (FWIP)

HUH?

REALLY?

KASHA (CLICK)

KURU (SPIN)

WHOO-HOO!

DON'T PULL OUT A CIGARETTE!!

IT'S YOUR FAU—

SU (SHF)

NO NEED TO BE SO GROUCHY.

WOULD YOU QUIT IT?

EASY, EASY...

KUWA (RAWR)

KYOUKO, DO YOU HAVE A LIGHT—

NO!!!

THE HORI FAMILY ALWAYS DOES THEIR OWN THING...

NO WAY, IURA!

AH HA HA HA!

GAYA ガヤ

GAYA (CHATTER) ガヤ

SOWA (FIDGET) ソワソワ

SOWA ソワソワ

GAYA ガヤ

Katagiri High School ation mony

GAYA ガヤ

UH-HUH. I DIDN'T SEE THE CEREMONY, THOUGH.

WHAT'S UP?

MOTO. YOU CAME?

TOTE (TUP) TE トンッ

!

ONII-CHAN!

GAYA ガヤ

HOW ABOUT THAT!? YOU'RE HERE TO PICK UP YOUR BROTHER?

AH!

.....!!

YES!

HELLO!

HEY, WHO'S THIS? IS SHE YOUR LITTLE SISTER, IURA!?

I SEE, I SEE!!

GASHI (CLAMP)

...SO I CAME TO GET YOU...

...AND ALSO TO TOUR THE SCHOOL.

TODAY... MOM SAID TO COME HOME RIGHT AWAY...

AH-HA-HA!

DANG, WAS THAT CEREMONY LOOOOONG!

OKAY! LET'S HEAD ON HOME TOGETHER, MOTOOO!!

SEE YA!

BYE-BYYYE!

I'LL CALL YOU.

YEAH!

GUI

GUI (SHOVE)

PI TWITCHD

WANNA HIT THE ARCADE?

SO, WHAT NOW?

AAAAAH-HA-HA-HA-HA-HA-HA-HA!

20% REDUCED

IURA'S ENERGY LEVEL NEVER DID COME DOWN.

HOW REASSURING.

ス

.....

.....

SUN (COLD)

イ

WHAT, LITTLE SISTER?

ONII-CHAN .....

YES, IT'S ME...

YOU'RE ONII-CHAN, RIGHT?

.....

ヒュ

HYOOOO (F.WOOO)

MIYAMURA!

YEAH!

GU (SQUEEZE)

WANNA COME —!?

WE'RE GOING OUT FOR SUSHI TODAY!

YEAAAH!

TO AN ANNOYING EXTENT!

OKAAAY! LET'S GO! KYOUSUKE'S GONNA BE THRILLED!

THE DISTANCE GOT SMALLER.

THE DISTANCE BETWEEN ME AND SOMEONE ELSE...

...HAS NEVER SHRUNK THIS MUCH BEFORE.

TAKING DOWN MY WALLS—

TO BE HONEST ...

...THE IDEA REALLY SCARED ME.

YOU KNOW WHAT?

I WAS SCARED, HORI-SAN.

BUT... YOU'RE NOT GLOOMY AT ALL.

...THIS MANY DIFFERENT EXPRESSIONS.

I DIDN'T KNOW I COULD MAKE...

DUMMY!

I DON'T THINK YOU KNEW EITHER, BUT...

AH

GATAN (CLATTER)

LIKE I SAID!!

...THE NERVES—

THE FEAR...

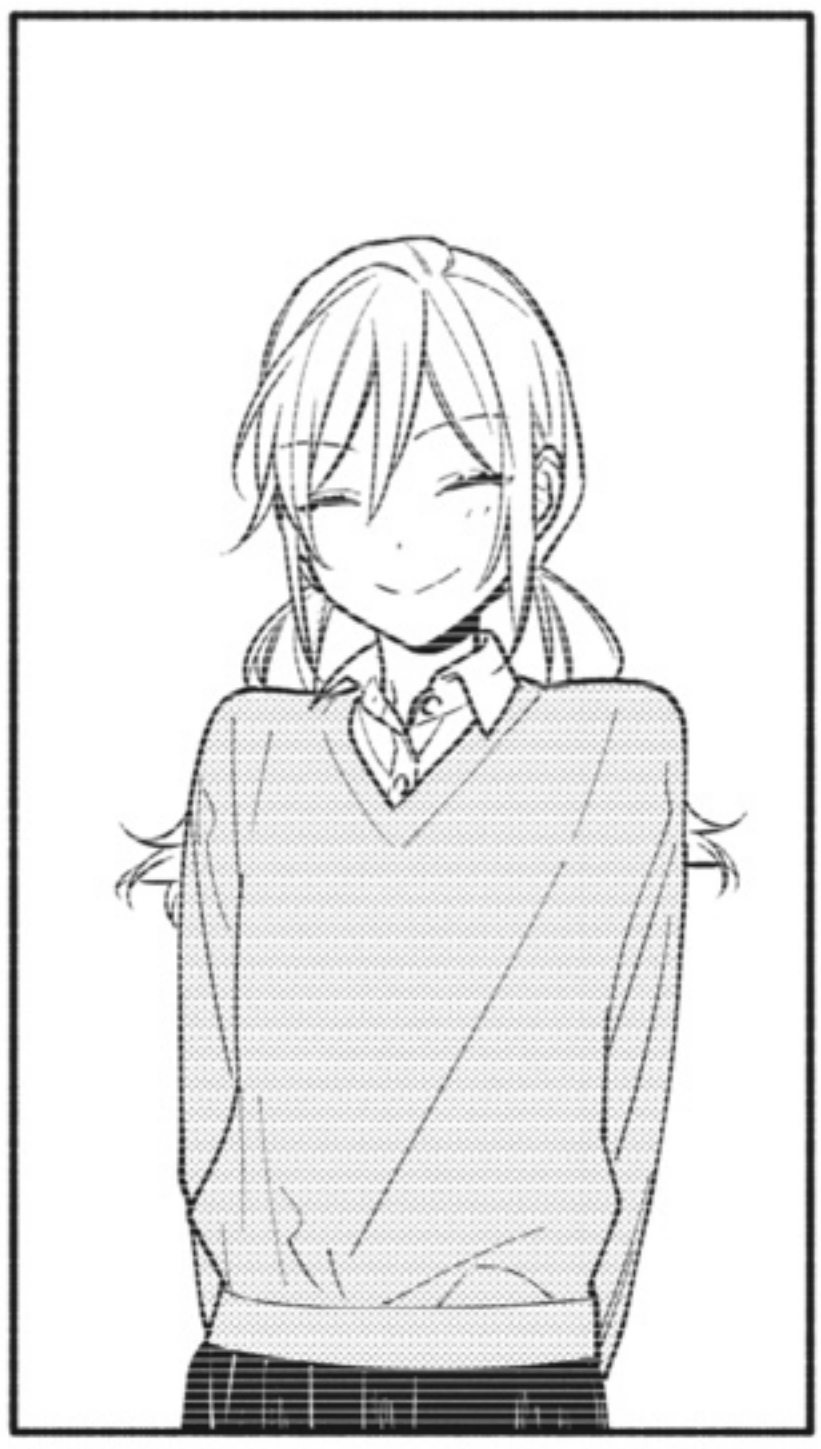
...SHOWING THE PEOPLE AROUND ME WHO I REALLY WAS—

...YOU...

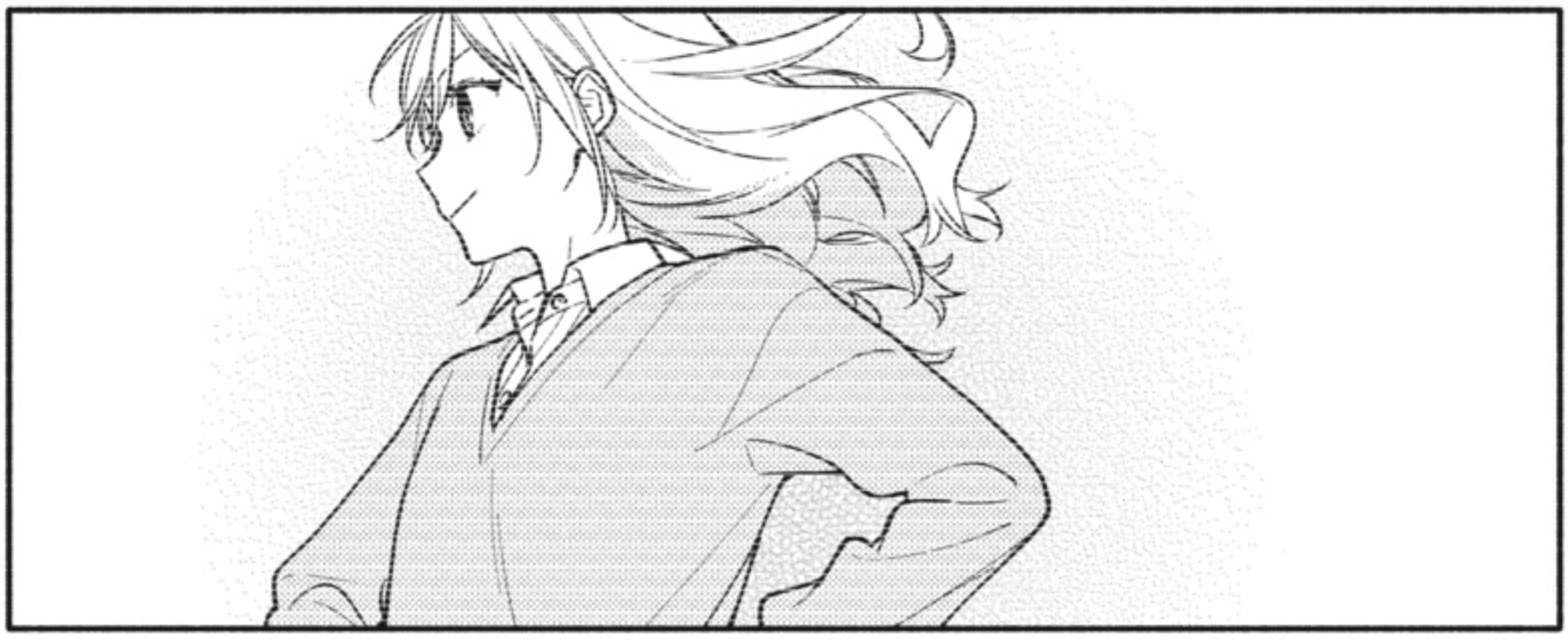
...TOOK IT ALL AWAY.

MORNING.

WAS I ABLE TO MAKE YOU SMILE?



I WONDER IF I DID ANYTHING FOR YOU.



MORE...

...AND MORE UNCERTAIN THAN I FEEL YOU ARE.

YOU'RE STRONGER THAN I THINK...

...FRAGILE.

EASILY BROKEN.

...THESE CHEERFUL, ORDINARY DAYS FOLLOW YOU.

I BET THAT'S WHY...

I WAS THE ONLY HUMAN I KNEW.

I DIDN'T KNOW THE WORLD WAS LIKE THIS.

THANK YOU FOR WANTING A FUTURE WITH ME.

EVEN AFTER WE GRADUATE, I WANT TO STAY WITH YOU, MIYAMURA.

THANK YOU FOR SHATTERING MY ORDINARY DAYS.

I WONDER IF...

...THERE'S ANYTHING I CAN DO FOR YOU.

HURRY UP...

...MIYA-MURA!

OHH...

...A CAKE WITH LOTS OF WHIPPED CREAM ON TOP.

I BET YOU'D LIKE THAT MORE.

I WISH I COULD AT LEAST GIVE YOU THAT VAST SKY.

...JUST KIDDING.

THIS SPRING SKY IS THE BLUEST...

...I'VE EVER SEEN.

—NO.

EVEN BETTER...

HORIMIYA ⑯ END

HORIMIYA

Extra page 1

A LOCAL FRIEND'S OLDER SISTER AND HER BOYFRIEND...

...HAVE LOOKED OUT FOR ME EVER SINCE I WAS LITTLE.

SOME-TIMES THEY FOUGHT, BUT...

...THEY LAUGHED MUCH MORE OFTEN. IT MADE AN IMPRESSION ON ME.

IN MY CHILDISH HEART...

...I THOUGHT LOVE MIGHT BE A BIT LIKE COTTON CANDY.

YOUR RIBBON'S A LITTLE DIFFERENT, OKUYAMA-SAN.

OH YEAH! IT IS. CUTE!

IS IT FROM ANOTHER SCHOOL?

FURU ふる

FURU (SHAKE) ふる

NO.

A GRADUATE ...

...GAVE IT TO ME.

HUUUH!?

A KATAGIRI SENPAI, HMM?

KYA (SQUEE) きゃっ

BIG RIBBONS ARE CUTE, AREN'T THEY?

REALLY?

LUCKY!

KYA きゃー

OKUYAMA-SAN.

JOURNAL.

School Journal

"OKU-YAMA-SAN," HE SAYS.

HMM? WHAT'S THE MATTER?

YOU'RE ON DAY DUTY?

UH-HUH...

HUH!? SOUTA, YOUR NECKTIE'S MODDED!?

GAYA

GAYA (CHATTER)

NO PROBLEM.

THANK YOU VERY MUCH...

LIAR...

IT'S JUST US TWO.

GAYA (CHATTER) ガヤ

YEAH. ONLY A BROTHER.

GAYA ガヤ

THAT'S WHAT I HEARD. I GOT IT FROM MY BROTHER.

HUH?

YOU'VE GOT A BROTHER?

I VISIT THE HORIS' PLACE FROM TIME TO TIME...

SHE'S SO CAREFUL WITH HER THINGS! THIS IS GREAT.

NEE-CHAN SAID PLEASE USE 'EM.

GASA (RUSTLE) がさっ

...AND WHEN I STARTED HIGH SCHOOL, THEY GAVE ME ALL SORTS OF GOOD HAND-ME-DOWNS.

THEY GIVE ME SOUVENIRS FROM THEIR TRIPS...

THANK YOU SO MUCH!

YUUNA-CHAN, WOULD YOU TAKE THIS?

...'COS WE'RE STILL NEIGH-BORS.

I'M NOT SURE I WANTED TO KNOW THE TRUTH.

I THOUGHT HIGH SCHOOLERS WERE MORE GROWN-UP.

I'M THE SAME AGE NOW AS ONEE-CHAN WAS WHEN I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL. IT'S A STRANGE FEELING.

HMM...

I KEEP GOING AROUND IN CIRCLES.

...OR MAYBE I DID.

YOU SHOULD WEAR THE WHOLE THING TOO, OKUYAMA-SAN.

I DEFINITELY MEAN THE TRACK-SUIT.

...DO YOU MAYBE MEAN THE TRACK-SUIT?

I WEAR THE WHOLE SUIT.

WHO CARES ABOUT THE STRIPE?

NO STRIPE

NEW

HAS STRIPE

OLD

...I WAS HAPPY SHE GAVE IT TO ME, BUT TO BE HONEST, IT'S HARD TO WEAR IT 'COS IT REALLY STICKS OUT.

THE TRACKSUITS DON'T HAVE STRIPES ANYMORE.

YES, AND YOU REALLY STAND OUT!!!

EVEN IF YOU'RE FINE WITH IT.

GYAN (SCREECH)

THERE IT IS!! "EH, IT'S FINE"!!

EH, IT'S FINE.

TWO STRIPES IN A STRIPELESS CROWD

IF I WORE MINE, WE'D STAND OUT EVEN WORSE.

BURU (TREMBLE)

BURU

...A HAIKU?

ONE "EH, IT'S FINE" A DAY

THAT SPEECH TIC, RIGHT THERE! IT'S EXACTLY LIKE IKKUN! YOU'RE IDENTICAL!!

KUWA (RAWR)

YEAH RIGHT! I'M NOT LIKE HIM. I'M WAY MORE PRACTICAL.

YOU KNOW THAT, YUUNA.

...DIDN'T I CALL YOU BY YOUR FAMILY NAME?

WOULD YOU DECIDE WHETHER TO CALL ME BY MY FIRST NAME OR MY FAMILY NAME ALREADY?

HUH? EH, IT'S FINE.

THERE IT IS AGAIN!!

"EH, IT'S FINE"!

SOMETIMES YOU USE MY FIRST NAME.

I LIKE IT BETTER WHEN YOUR FOREHEAD SHOWS.

THEN I'LL ASK TOO— WHY DO YOU HIDE YOUR FOREHEAD SOMETIMES AND LET IT SHOW OTHER TIMES?

HUH? WHAT A DUMB QUESTION. I HAVE TO ANSWER THAT?

WHY?

GWAR!

ARGH, I HATE THIS! STARTING TOMORROW, I'M WEARING MY BANGS DOWN!

EH, THEY'RE FINE LIKE THAT.

PACHIN (FLICK)

OW!

ARGH...

HE KEEPS YANKING ME AROUND.

WHENEVER I TALK TO HIM, IT'S ALWAYS LIKE THIS.

C'MON, PLEEEASE?

ASK HIM FOR ME!

GAYA ガヤ

URGH...

PUH-LEEEASE?

.....

GAYA ガヤ

PRETTY PLEASE?

GAYA (CHATTER) ガヤ

HUH...?

MEEE.

WHO'S BORED RIGHT NOW?

SHIIIN (HUSH)

HEY, IF IT ISN'T YUUNA. WHAT'S UP?

I'M NOT BORED.

I SEE!

C'MERE A SEC!

GUI (SHOVE)

AAAAAH...

GUI

I'M NOT BORED ...

SH—

SHUT UP!

YOU TIRED?

IS YOUR HEAD OKAY?

ARE YOU BORED!?

KYORO (GLANCE)

KYORO

きょろ

きょろ

...WE'RE NOT S'POSED TO BE IN HERE.

KATAN (CLATTER)

THE OLD STUDENT COUNCIL ROOM MIGHT AS WELL BE A STORAGE CLOSET NOW.

Room not
student us

GARA (RATTLE)

AW MAAAN ...

SO WHAT ARE WE TALKING ABOUT?

CHIAKI.

SHE SAYS SHE LIKES YOU.

...

SO CLOSE!

WAH!

BIKU (JOLT)

THAT'S WHAT...

CHIRA (PEEK)

SO, UM...

...IF YOU'RE DATING SOMEBODY, OR LIKE SOMEBODY, SHE...

...WANTS TO KNOW.

UM.

THIS IS KINDA AWKWARD, BUT...

...WHO'S CHIAKI?

GOOON (THUD)

ABOUT THAT QUES-TION.

OH... YOU MEAN IF THERE'S ANYBODY I LIKE?

YES, IF YOU WOULDN'T MIND TELLING ME.

WE'RE START-ING THERE?

HUH? A GIRL SITS BEHIND ME?

FAREWELL, CHIAKI.

WELL... SETTING ASIDE CHIAKI, THE GIRL WHO SITS RIGHT BEHIND YOU...

SA (SHP) ナニっ

SA ナニっ

THERE IS.

OH.

.....

OKAY.

YUP, YOU DO.

YEAH.

THAT SO?

WAIT— DO I KNOW THEM?

WHAT...

...IS WITH THE MOOD IN HERE?

I WONDER WHO IT IS. I'M SOOO CURIOUS NOW.

HAAAH...

ZAWA (MURMUR)

SHE DIDN'T CARE THAT MUCH.

ZAWA

YEAH...

HMM... IS THAT RIGHT?

WELL, DARN.

I'M SUCH A DORK...

I'M JUST...

SOME-BODY GAVE IT TO ME. KARAAGE. WANT SOME?

NO THANK YOU...

MAGU (NOSH) もぐ

もぐ MAGU

YOU ARE, HUH? WHAT ARE YOU EATING NOW?

...BUT THEY MAKE A TON OF FOOD.

JUST DO IT. NOBODY AT MY PLACE EATS MUCH...

DECIDING FOR ME ANYWAY, HUH?

ONCE CLUB'S OVER, YOU'LL STOP BY FOR DINNER, RIGHT?

YUUNA, YUUNA.

'SUP!

WE'RE HAVING KIMCHI HOT POT TONIGHT.

EARLIER? WHEN?

LISTEN, ABOUT WHAT YOU SAID EARLIER...

YOU SURE?

WELL, NO, BUT...

NO, NEVER MIND.

.....

"WHO?"

IF I COULD JUST SPIT IT OUT, I'D BE DOING THAT.

GEEZ, WHAT? JUST SPIT IT OUT.

IRAA (IRK)

"WHO IS IT?"

"WHO DO YOU LIKE?"

WELL...

...I GUESS IT'S NONE OF MY BUSINESS.

IF ANYTHING HAPPENS, TALK TO ME.

HMM?

IT WASN'T THAT, IT WA—

GUI (SHOVE)

'SCUSE ME, COMIN' THROUGH.

THERE WE GO.

ABOUT WHAT? TODAY'S KIMCHI?

NOBODY IS TALKING ABOUT HOT POT!!

GYAN (SCREECH)

ぎゃんっ

DON'T STOP IN THE MIDDLE OF THE HALL. YOU'RE BLOCKING THE ROAD.

OKUYAMA AND SOUTA, TOGETHER AGAAAIN.

NIYA

NIYA (GRIND)

KEIGO.

...

THAT SCARED ME.

HUH...? WHY?

YOU'RE THAT TYPE. THE TYPE WHO HAS TROUBLE TALKING TO THE PERSON HE LIKES.

NO IDEA...

TA (TUP) TA TA

?

?

..."TO-GETHER AGAIN"? ARE WE TOGETHER THAT MUCH?

EXCUSE ME!? THAT'S INCREDIBLY IRRITATING!

GAAA (GAAAR)

YOU'RE... THE LAST PERSON I'D EVER GO TO, YUUNA.

YOU WOULDN'T HELP.

LIKE I SAID, IF ANYTHING HAPPENS...

...TALK TO ME.

OH— HOT POT STARTS AT SIX TONIGHT.

YUP.

KURU (SPIN)

OKAY, I'LL SEE YOU LATER.

DON'T BUY TOO MUCH.

FINE.

I'LL FINISH UP EARLY.

SUN (SNUB)

ARGH, I FORGOT. I HAVE TO STOP BY THE STORE ON MY WAY BACK.

PAIN IN THE BUTT.

IF I COULD TALK TO HER ABOUT IT, I'D BE DOING THAT ALREADY.

I WANT MY OWN PLACE.

HAAAH.

NEE-CHAN, I WANT MY OWN PLACE!!

SURE!

G'WAN, GET OUT.

KACHA (CLINK)

MEAN!

I WANNA GO ON A JOURNEY.

GUDAA (LAZE)

SO WHICH IS IT?

YOU'RE STILL IN HIGH SCHOOL.

UHHH...

ONEE-CHAAAN, THANK YOU FOR THE FOOD!

OH, LEAVING ALREADY?

I'LL WALK HER BACK.

SUKU (RISE)

OH.

I NEED TO GET HOME.

I'LL SEE YOU TO THE CORNER OR SO.

I LIVE REALLY CLOSE.

HUH? WHAT? YOU'RE WALKING ME HOME?

YEAH...

I GUESS SUMMER'S OVER.

THE SUN SETS EARLY THESE DAYS.

JUST TO THAT CORNER.

SU (SHF)

HOW FAR SHOULD I GO?

.....HOW FAR ARE YOU GOING WITH ME?

OH. I SEE.

ANYWHERE'S FINE. AS FAR AS YOU WANT.

SO...

...SEE YOU TOMOR-ROW.

TOMOR-
ROW...

WE WALKED FOR SEVEN MINUTES, AND THAT WAS TWO SECONDS.

HUH?

TWO SEC-
ONDS.

IT SHOULD HAVE BEEN MORE...

MORE LIKE...

OH MAN...

"TWO SECONDS" WAS JUST WRONG.

HORIMIYA

Extra page 2

...WHAT THOSE TWO SECONDS MEANT.

I STILL CAN'T ASK...

KEIGO KEEPS BRAGGING ABOUT HIS CUTE GIRLFRIEND.

RRRGH...

IS SHE THAT CUTE?

I WANNA SEE...

ZUUUN (GLOOM)

SHE'S FROM ANOTHER SCHOOL.

SHE'S SO CUTE IT'S LIKE, "WHAT'S SHE DOING WITH KEIGO!?"

GO GET DUMPED.

IF YOU NEED ME, SAVE IT FOR LATER.

AFTER SCHOOL TODAY, I'VE GOT A DATE!

GEEZ, THAT'S ANNOYING ...

WOW.

KYA (SQUEE) きゃっ

KYA きゃっ

HEY, LOSERS!!

TA (TMP)

TA

TA

TA

WHAT'S SHE LIKE?

WHAT DO YOU MEAN?

HER FACE?

YEAH, THAT.

.....

OH... KEIGO'S GIRL-FRIEND? I'VE SEEN HER.

THEY WERE WALKING TOGETHER.

OH.

SHE'S NOTHING SPECIAL.

SHE'S A SEVEN.

JUST A SEVEN.

SO SHE'S CUTE?

DECISION BASED ON HER ATTITUDE

YOU'RE ASKING ME THAT!?

WHAT WAS THAT?

SAR-CASM ...!?

PIKU (TWITCH)

WHAT ABOUT YOU? GOT ANYONE LIKE THAT?

EXCUSE ME!? WHAT DOES MY FOREHEAD HAVE TO DO WITH IT!?

HUH!?

GAN (SHOCK)

YOU DO HAVE THAT HUGE FOREHEAD.

SOUTAAA.

SO YOU DON'T.

I SEE.

CHIRA (GLANCE)

WELL.

IT'LL KEEP.

HE'S GOT THAT DATE.

HUH? I THINK HE LEFT ALREADY.

TA (TMP) TA TA TA

HAVE YOU SEEN KEIGO?

OH YEAH? FIGURES.

WANTED TO ASK HIM SOMETHING, THOUGH.

?

GASHI (SCRATCH)

I'M THE ONLY ONE WITHOUT A GIRLFRIEND, HUH?

GASHI

HAAAH...

SURE ...

LET'S HEAD HOME TOO.

IF HE CAN'T HEAR, HE CAN'T.

SEE YA.

I'M GOING HOME.

I CAN'T HEAR A THING.

SENO.

HIRA (WAVE)

HIRA

UM, HELLO ...?

OH.

SENO HAD THE WRONG IDEA.

HUH?

HE HAD IT WRONG.

YEAH, IT'S NOT LIKE YOU'RE MY GIRLFRIEND, HUH, YUUNA?

...RIGHT.

HE DIDN'T HAVE TO BE...

...SO BLUNT ABOUT IT.

MM-HMM. YOU'RE REALLY NOT MY GIRL-FRIEND OR ANYTHING.

YET.

"YET"? WHAT DOES THAT MEAN?

?

WHAT?

.....

IT'S...

AH HA HA HA!

GAYA ガヤ

GAYA ガヤ

GAYA (CHATTER) ガヤ

THAT'S...

WHO SOUTA LIKES? YEAH, I KNOW.

IT'S AKASAKA IN CLASS 2, ISN'T IT?

...AKA-SAKA?

GAYA

I SEE...

YIKES. I FAILED THE QUEST.

GAYA (CHATTER)

IZUMI WAS THERE TOO.

I THINK HE SAID SOMETHING LIKE THAT EARLIER.

GAYA

PA (FWP)

OH! SORRY. THAT WAS SENO.

THOSE GUYS ARE ALWAYS TOGETHER, SO I GET THEM MIXED UP...

SO—

.....

YOU MEAN IF THERE'S ANYBODY I LIKE?

THERE IS.

VANISHED

SHE'S GONE.

HUH?

I DON'T KNOW ANY AKASAKAS.

SOMEBODY YOU KNOW.

YUUNA.

LIAR.

I'M BUSY.

WE'RE HAVING A WHOLE CAKE TODAY.

HYOKO (POP)

YOU'RE COMING, RIGHT?

HMM...

ANYTIME THIS EVENING IS FINE, THOUGH.

HIRA

HIRA (FLUTTER)

IF YOU START CRAVING CAKE, COME ON BY.

I'M NOT GOING.

BUT THEN ...

PATAN (THUNK)

...WHY DID HE...

I JUST GOT MY HOPES UP.

IT WAS ME WHO HAD THE WRONG IDEA.

NOBODY SAID I WAS THE ONE.

...HOLD MY HAND?

...WAS HE TEASING ME?

HE WAS PRETTY VAGUE, SO I GOT ALL MIXED UP.

WHAT'RE YOU SPACING OUT FOR?

YUU-NAAA.

HEY!

ぽんっ PON (PAT)

GYO (SHOCK)

HE SAID HE LIKED SOMEBODY ...

...I KNEW.

LIAR...

AGH! GEEZ, WHAT'S THE MATTER?

WHAT?

PURURURURU (BRRRING)

PURURURURU

UM...AH. YES...

OH, I'M HIS SISTER.

IS THAT RIGHT? THAT'S...

カチャ
GACHA (KACHAK)

HUH?

SOUTA HIT SOMEBODY?

GAYA (CHATTER)

ANYWAY, IT SOUNDS LIKE HE WENT HOME EARLY TODAY.

HE GOT SENT HOME ...!?

GAYA

WE WERE CHANGING, SO WE DON'T KNOW ANY DETAILS.

YEAH. A LITTLE BEFORE P.E.

I WOULDN'T BE THIS SURPRISED IF I DID.

YUUNA, YOU AND HORI ARE CLOSE.

HAVE YOU HEARD ANYTHING?

AH HA HA!

GUESS NOT, HUH?

I WONDER WHAT HAPPENED.

HE DIDN'T...

...SAY A WORD TO ME...

YOU ARE TRASH.

ZUBA (SKRASH)

HE SAID, "BOY, THAT WAS DUMB. HE WOULD'VE BEEN FINE IF HE'D HEAD-BUTTED HIM."

YES.

DID YOU TELL IKKUN?

JUST SO WE'RE CLEAR, HEAD-BUTTS AREN'T "FINE" EITHER.

IF YOU WANNA TELL ME, GO FOR IT.

NOPE.

HUH!? BUT MY REASONS! YOU'RE NOT GONNA ASK WHY I DID IT!?

ZUKIIIN (PAAANG)

AAAGH...

THE GUYS IN THE NEXT CLASS OVER...

...WERE TALKING SMACK ABOUT YUUNA.

WHAT'S HER NAME? OKUYAMA? I'M JUST LIKE, "SCREW YOU."

MAN, THAT UGLY CHICK WAS NOISY.

THEY WERE HANGING OUT IN THE HALL AND GETTING IN THE WAY, AND SHE'D YELLED AT THEM.

SO...

...I SORTA GOT MAD, AND I KINDA HIT THEM.

OH! JUST ONCE, THOUGH.

YOU KNOW FREQUENCY DOESN'T MATTER.

ACTUALLY, I'M GETTING DÉJÀ VU FROM THIS.

OH, I SEE.

I'VE GOT NO REASON TO TELL HER.

NO WAY.

DOES YUUNA-CHAN KNOW?

... WHAT'RE YOU SMIRKING FOR?

AWW! WHAT GOOD KIDS.

OH...THEY SAID IT WAS THEIR BAD, SO WE'RE COOL.

UP WE GET.

SUKU- (RISE)

WHAT SHOULD WE HAVE FOR DINNER?

KYU (CINCH)

WHAT ABOUT THE OTHER GUYS?

YOU LEFT YOUR TRACK-SUIT ON YOUR DESK.

SU (SHF)

HERE.

PIN (DING)

POOON (DOOONG)

WELL, COME IN.

THANK YOU.

OH.

SHE SAID SHE'LL BE BACK SOON, THOUGH.

YOUR SISTER ...

SHE'S OUT. SHOPPING.

KARAN (CLINK)

MAYBE TEN MINUTES?

HE'S NORMAL.

WHY...?

GYUU (SQUEEZE)

ぎゅう…

IT'S NOT...

BUT HE DIDN'T TELL ME ANYTHING...

WHY WOULD HE DO THAT?

DID HE REALLY HIT SOME-ONE?

IT MAKES, LIKE, ZERO SENSE.

HUH?

UM...

HOW COULD YOU HIT PEOPLE?

...ANY OF MY BUSI-NESS ...

I DON'T LIKE PEOPLE WHO GET VIOLENT.

ACTUALLY, I CAN'T STAND THEM.

THIS ISN'T WHAT I WANTED TO SAY, AND YET...

—...

DID YOU COME HERE TO TELL ME THAT?

THAT'S WHY...

...YOU'RE HERE? TO TELL ME THAT?

HUGE BUSYBODY FOREHEAD.

SHOVE IT, YOU LOUSY BRAT.

YOU CAME ALL THIS WAY JUST TO TELL ME YOU CAN'T STAND ME.

YOU'RE FINE WITH IT, SO IT MUST BE OKAY, HUH?

YOU SHOWED UP AT MY HOUSE TO LECTURE ME?

SHOVE YOUR VALUES ON ME, HUH?

.....SHUT UP.

THAT'S A REAL BOTHER.

BUT...

...I LIKE THAT SIDE OF YOU TOO.

HA.

WHAT ...

... ABOUT ...

...AKA-SAKA-SAN?

THAT ...

YOU JUST...

HUH? AKASAKA...? WHO'S THAT?

.....

?

I'M SORRY, OKAY?

I DUNNO.

WHY D'YOU KNOW...

...SO MUCH ABOUT ME?

PROLLY 'COS I LIKE YOU?

I CAN'T REMEMBER THAT FAR BACK.

...SINCE WHEN?

I DON'T ...

...REALLY RECALL WHEN...

...ME NEITHER.

WELL, THAT'S JUST HOW IT GOES.

SHE WENT HOME.

WASN'T YUUNA-CHAN HERE?

FAST!

OH.

GASA

Forehead-Yuuna

By the way, I forgot to ask.

"BY THE WAY, I FORGOT TO ASK..."

"WHY'D YOU HIT THEM?"

.....

I'LL ASK HER NEXT TIME.

HUNH ...?

YOU SHOULD'VE ASKED HER TO DINNER, DUMMY.

GASA

GASA (RUSTLE)

PEKON (BLINK)

"I DON'T HAVE TO TELL YOU."

"IT'S GOT NOTHING TO DO WITH YOU."

SUI (FLICK)

SUI

SUKU (STAND)

KATAN (CLATTER)

OKAY.

SOUTAAA. COME SET THE TABLE.

Forehead-Yuuna

By the way, I forgot to ask.

Why'd you hit them?

It's got nothing to do with you. I don't have to tell you.

But thanks.

HEY, WHAT ABOUT IKKUN'S DINNER!?

I DON'T THINK HE'LL BE HOME FOR A WHILE TODAY.

HORIMIYA

Extra page 3

KOOON (DOOONG)

KIIIN (DIIING)

HEY...

...SO I'D LEAVE YOUR BIKE SOMEWHERE ELSE.

THAT'S NOT A PARKING LOT...

WHO'RE YOU?

LADY.

...ARE YOU A FRESH-MAN?

What a weird senpai...

BOSO (MUTTER)

NOT "DON'T RIDE YOUR BIKE TO SCHOOL"?

SUTA (TMP)

スタ

SUTA

スタ

SUTA

コスタ

...BACK HERE WAS A GREAT SECRET SPOT TO PARK.

ACCORDING TO MY **FELLOW BIKERS** ...

BIKING TO SCHOOL IS AGAINST THE RULES.

PAN (SLAP)

...BY THE END OF THE DAY, THE TEACHERS KNEW ABOUT THAT SPOT.

IF "THE BACK OF THE OLD CLUB BUILDING" RINGS A BELL, BE HONEST AND SPEAK UP.

BIKU (FLINCH)

ヒソ...

THAT DAY, FOR NO REAL REASON, I MOVED MY BIKE ELSE-WHERE, AND...

YEAH, YEAH.

DON'T TALK TO ME ANYMORE.

GARARA (RATTLE)

THAT ISN'T THE GIRL YOU WERE WITH BEFORE.

I WASN'T REALLY A DELINQUENT, AND I WASN'T DUMB.

I WAS KINDA POPULAR WITH GIRLS, THOUGH, AND I LET IT GO TO MY HEAD.

PATA (PATTER)

PATA

PATA

GOT A MINUTE?

THAT HURT A BIT ...

WHAT? YOU'RE ON THE STUDENT COUNCIL?

GURA (WOBBLE)

...THERE'S A LOT OF STUFF. I CAN'T CARRY ALL OF IT.

THE COMMITTEE MEMBERS' THINGS AREN'T HEAVY, BUT...

GURA

GYO (SHOCK)

OH.

EVERYONE ELSE HAS OTHER THINGS TO DO, SO...

THIS IS TOO MUCH FOR ONE PERSON TO CARRY.

YES. I ONLY DO ODD JOBS, THOUGH.

WERE YOU MAKING MULTIPLE TRIPS?

!

KOYANAGI-SAN.

SENGOKU-KUN.

.....

OH DEAR.

AND I STILL HAVE THINGS TO CHECK...

IF YOU'RE LATE, IT SLOWS EVERYTHING DOWN.

TSUKA (STOMP)

FINALLY. YOU NEED TO BE FASTER ABOUT THIS.

TSUKA

TSUKA

TSUKA

NU GLOOMD

ぬっ

YOU MAY GO.

YOU TOO, KID.

IT'S ALL HERE... OKAY. GOOD WORK.

.....DID YOU NEED SOME-THING?

YOU'RE THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT. YOU MAKE A GIRL CARRY EVERYTHING BY HERSELF, AND "GOOD WORK" IS THE BEST YOU CAN DO?

NO "THANK YOU" OR NOTHING?

WHAT'S YOUR YEAR AND CLASS?

OH MY.

YEAR 1, CLASS 9. KYOUSUKE HORI.

HUH?

WEAR YOUR UNIFORM PROPERLY, "FRESHMAN."

...YEAR 3, CLASS 1. TAKERU SENGOKU.

SU (SHF) スッ

AND...

...THANK YOU, KOYANAGI-SAN.

SORRY FOR STICKING MY NOSE IN.

HUH? SHE'S PRETTY CHILL .....

KARA (CACKLE) カラ

IT'S FINE.

KARA セラ

IF IT GETS AWK-WARD, I'LL JUST QUIT.

THAT MIGHT MAKE THINGS AWKWARD BETWEEN YOU AND THE STUDENT COUNCIL. I DIDN'T THINK.

WHAT DO YOU MEAN?

KUSU (GIGGLE) くす

YURIKO KOYA-NAGI.

EH HEH HEH!

WE'RE VERY LATE INTRODUCING OURSELVES, AREN'T WE?

UM...

KOYO-NAGI...

...SAN.

HA-HA...

"YURIKO."

"YURIKO KOYANAGI."

WHEN SHE SMILED, SHE REALLY DID SEEM LIKE A FLOWER.

THEY SAY NAME AND NATURE OFTEN AGREE.

IT'S TRUE.

ME!?

WOW, UH...I DUNNO.

WHAT ABOUT YOU, HORI-KUN?

MM...I HAVEN'T DECIDED YET.

WHAT ARE YOU GOING TO DO AFTER YOU GRADUATE, KOYANAGI-SAN?

KUSU (GIGGLE)

THERE, YOU SEE?

KUSU

KOYANAGI-SAN.

WHEN YOU GRADUATE ...

EVEN AFTER YOU GRADUATE...

OO

...NAH.

IT'S NOTHING.

OH?

I WAS AFRAID I'D BREAK THAT FLOWER.

WHAT ARE YOU TO KYOUSUKE, HUH?

HUH ...?

.....

IRA (IRK)

KYOUSUKE'S CRAZY ABOUT YOU. I THOUGHT THIS SENIOR OF HIS MUST REALLY BE SOMETHING...

...BUT YOU'RE WAAAY DRAB.

ZAWA (MURMUR)

HUH? A FIGHT?

ZAWA

GRADUATE AND GET AWAY FROM KYOUSUKE ALREADY!!

DIDN'T YOU HEAR ME!?

GAN (WHAM).

AH!

YURI-KO!!?

OH MY.

KYOUSUKE!?

SH—

GUI (YANK)

HEY!

WHAT DID YOU DO TO YURIKO!?

IT'S NONE OF YOUR BUSINESS, KYOUSUKE!

SHUT UP!!

BA (FWIP)

YOU LITTLE—

BIKU (FLINCH)

KYOUSUKE, NO!

SU (SHF)

OH.

I KNO—

MEN MUSTN'T HIT WOMEN. NOT EVER.

PAN (SLAP)

I AM A WOMAN.

OH, IT'S FINE IF I DO IT.

!?

SHE'S "YURI"— A LILY...

SHE'S AS MILD AS A FLOWER.

...BUT SHE'S GOT THORNS.

...I THOUGHT, "THAT'S IT. SHE'S THE ONE."

AND RIGHT THEN...

I'LL TRY, SIR.

HE TALKED WITH A GIRL FROM ANOTHER CLASS AND COULDN'T EXPLAIN PROPERLY WHEN ASKED, SO HE GOT SLAPPED.

REALLY, WHEN THAT GIRL SLAPS YOU, YOU SHOULD CONSIDER IT LOVE.

.....I SEE.

HIRI (PANG)

HIRI

YEOWCH... OW!? OW-OW-OW-OW-OW-OW!?

JIWA JIWA JIWAAA

WAAAH! HANG IN THERE! HANG IN THERE, MIYAMURA-KUUUN!!

SERIOUSLY!? SHE EVEN TAKES AFTER HER THERE!?

HUH?

...KYOUSUKE-SAN, IT TOOK A WHILE, BUT THIS REALLY HURTS NOW.

GYO (SHOCK)

JIWAWAA (STING)

BONUS MANGA

TAKE-OUT SUSHI DOESN'T HAVE A TRAIN EITHER!

SUSHI WITH NO TRAIN...

WHAT'S WITH THE "WHAT!? WE'RE NOT GOING OUT!?" FACES, HUH!?

MUGYUU (CLENCH) むぎゅう…

WE'LL ORDER IN!

OH, SUSHI! RIGHT!

WELCOME BACK.

ARE YOU PICKING ALL THE EXPENSIVE ONES ON PURPOSE!!?

OH! ORDER FOR SOUTA TOO.

TILEFISH. RED CAVIAR. YELLOWTAIL...

SEA URCHIN. ROSY SEABASS.

HERE, WHADDAYA WANT?

わ!! WAI

わ!! WAI (GIDDY)

PIRA (FLIP) ピラ

MIYAMURA-KUN!!?

GAN (SHOCK) ガーン

NIKO (SMILE) ニコ

IT'S FINE. WE'RE CELE-BRATING. ○○○

YESSSSS!

..... FATTY TUNA.

PICK SPENDY ONES! C'MON!

PIRU ピラ♪

M— MIYAMURA-KUN.....?

PIRU (SHIVER) ピラ♪

PIRU ピラ♪

Afterword!!

There were nine and a half years between the beginning of the Horimiya series and the final chapter. Thank you for following it all the way to the end!! When I started, I had no idea I'd get to draw the series this long. It's been a rare and valuable experience. Once again, I'm grateful to everyone who cheered me on, HERO-sensei (the original creator), my supervising editor, the editorial department and the designers, and everyone who supported this series.
Thank you so much!!!
I hope we'll meet again someday, somewhere.

Artist, Daisuke Hagiwara

STAFF

Original creator: HERO-sama
Hori-san and Miyamura-kun
Supervising editor:
Yuka Ishikawa-sama

THANK YOU!!

Special Thanks

The editorial department, the printer, Kiyoka Hashimoto-sama, the anime staff, everyone who was involved in this series, my family, my friends, and everyone who picked up this book!!

Translation Notes

Common Honorifics

-*san*: The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.
-*kun*: Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.
-*chan*: An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals regardless of gender.
-*(o)nii-chan*: A familiar, somewhat childish way to refer to one's older brother.
-*(o)nee-chan*: A familiar, somewhat childish way to refer to one's older sister.
-*senpai*: A suffix used to address upperclassmen or more experienced coworkers.
-*sensei*: A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.
no honorific: Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

Page 5
169 cm = approximately 5 feet 6 inches
163 cm = approximately 5 feet 4 inches
7 cm = approximately 3 inches

Page 7 – **Cosplay fetish club**
A type of sex shop. They are usually designed to resemble locations in popular fantasies (such as doctor's offices or classrooms), and the sex workers wear exaggerated versions of clothes that would be worn in those settings.

Page 28 - **Driver's license**
The legal driving age in Japan is 18.

Page 43 - **Graduation anthology**
Collections of essays or short writing assignments written by Japanese students about their memories and dreams of the future. These are usually compiled shortly before they graduate from elementary, middle, and high school.

Page 56 – **Response speech**
At Japanese graduations, it is customary for a representative of the students who are not graduating to make a speech to the graduating class. After that, a representative of the graduating class makes what is known as a "response speech" to the other classes. Sengoku is making the second speech, just as his dad mentioned in Chapter 68.

Page 113 – **"Would you decide whether to call me by my first name or my family name already?"**
Generally speaking, the use of a person's first name is reserved for close friends, family, or romantic partners. On the other hand, last names are used by strangers, classmates, coworkers, and so on until both parties have a closer relationship. Since Souta and Yuuna have known each other since they were children, Souta's use of Yuuna's last name gives off the impression that he is trying to put an unexpected social distance between them.

Page 121 – **Kimchi hot pot**
A meal where various meats and vegetables are cooked in a communal pot containing a kimchi-flavored broth. Kimchi is a Korean side dish that is sometimes also used as a condiment for meals. Kimchi is made from fermented vegetables like cabbage and radishes.

Karaage
A type of fried chicken. Sometimes served on skewers in box containers.

Page 170 – ***Yuriko***
Yuri means "lily." *Ko* means "child"; it's a very common ending for girls' names.

Page 180 – **Sushi with no train**
Cheaper sushi places tend to be the "conveyor-belt" kind that's familiar in the US. At high-end sushi places, all orders are placed directly, and there are no conveyor belts.

Fatty tuna
Miyamura orders *otoro*, the best, fattiest cut of tuna available. There's only a little meat of this quality on any given tuna, which means it's generally the most expensive cut, and may not even be available at a given sushi place.

Page 181 – **You Da Man**
There is a song from 1994 by the folk group Kaientai called *"Antaga Taishou,"* sang to a blowhard or a rather clueless boss or senior worker who inflates his achievements and underestimates his luck. If this is indeed what Miyamura's sash is referencing, there may be at least a little sarcasm involved on the part of the other Miyamuras.

Thank you!!

HORIMIYA

HERO × Daisuke Hagiwara

Translation: Taylor Engel
Lettering: Alexis Eckerman

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

HORIMIYA vol. 16
© HERO
© 2021 Daisuke Hagiwara / SQUARE ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2021 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Yen Press, LLC through Tuttle-Mori Agency, Inc.

English translation © 2023 by SQUARE ENIX CO., LTD.

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
150 West 30th Street, 19th Floor
New York, NY 10001

Visit us at yenpress.com • facebook.com/yenpress • twitter.com/yenpress • yenpress.tumblr.com • instagram.com/yenpress

First Yen Press Edition: May 2023
Edited by Yen Press Editorial: Danielle Niederkorn
Designed by Yen Press Design: Madelaine Norman, Wendy Chan

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: 2015960115

ISBNs: 978-1-9753-4731-4 (paperback)
978-1-9753-4732-1 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

WOR

Printed in the United States of America